



R. 2a. 942

LA
R O M E

R I D I C U L E

D U S I E U R

D E S A I N T - A M A N T :

Travêstie à la Nouvele Ortografe;

Pure Invantïon de

S I M O N M O I N Ê T, Parisiin.

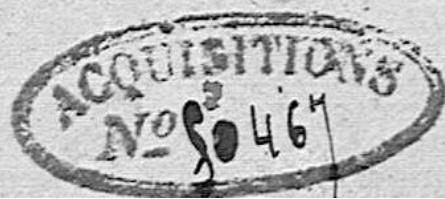
2
22
22
2



À A M S T R E D A N,

Aus dépans é de l'Inprimerie de S I M O N
M O I N Ê T, dans la ruë de la Sêrviète,
vulgairement *Servet-stég.*

M D C L X I I I.



Ce que Pêrsonne n'a encore su, ni oui, ni vu,

L'ORTOGRAFE FRANÇOISE,

ou

La Siânce de lire é d'écrire François.

À MONSÊGNEUR

LE PRINCE D'ORANGE,

GUILAUME 3,

CONTE DE NASSAU, CAT-

ZÊNÊLÊBOGUE, VIANE,

DÎST, LINGUE, MEURS,

BURE, LÊRDAN: BARON

DE BRED A, &c.

Prêfantée

À SON ALTÊSSE,

lors qu'Êle fesoit Son Antrée

À AMSTREDAN,

le 15 de Juin, 1660.

MONSÊGNEUR,

SI ce qui se dit êt vêritable, qu'à *Gran Sêgneur peu de paroles*; il sera aussi vrai de dire, à *Gran Sêgneur peu d'écriture*, puisque l'écriture reprêfante la parole, é toutes deus font l'image de la pansée. Mais je ne croi pas que pêrsonne, depuis que l'on parle François, l'ait faite si courte que moi, qui l'abrêge an

sorte, que je le fai touchér à l'eullé au doit:
 c'êt dans cête Nouvele Ortografe Françoisé,
 que je présante à V O T R E A L T Ê S S E;
 où j'é marié admirablemant la Têörië à la
 Pratique. Èle Vous étoit duë, M O N S Ê-
 G N E U R, qui avec tant d'autres Langues
 que Vous parlés, possédés ancotre la Notre
 come Votre Matêrnele. Pour ne riin fein-
 dre, j'avouë que j'é un peu balancé à me
 présantér à Vous, sur la crainte de quélque
 refroidissémant pour la Nation Françoisé:
 mais je n'é pas plutôtt û fait réflêxiön sur Vo-
 tre singuliêre Bonté, que j'é cru que Vous
 n'inputeriés point à tout un Monde lês an-
 treprises é atantâs de quélques particuliêrs,
 qui n'ont peut-être pas une goutte de bon
 san dans lês vênes; é dautant plus-volontiers,
 que Vous seriés aisémant pêrsuadé sur ma
 parole, que j'angage saintemant, que cête
 Lêtre êt écrite é Vous êt dédiëe il i a plus de
 deus ans. Si cêt Ouvrage agrêe à V. A. il ne
 faut plus aprêhandér qu'il ne soit biin-venu
 par-tout où l'on pratique é chêrit le Langa-
 ge qu'il ansêgne. Je Vous diré de plus, qu'il a
 été besoin d'ajoutér dês caractêres nouveaux
 à ceus de l'ordinaire de l'Inprimerië, qui
 manquoient à sa pêrfêctiön: ce qui paroît
 par ceus qui se trouvent ici semés par-ci par-
 là; come, ê, qui vaut, ai; t, qui vaut une s
 siflante ou sêrpantine; É, È, Ê, Ê, Ê, Ê, Ê, Ê, Ê,
 Ê,

È, Î, Â, Ì, Ç, T, T, é autres, qui font d'un uſage très-néceſſaire, come je le ferois antandre an moins d'une eure à V. A. ſi Èle me dai-
 gnoit faire l'oneur de me comandér que je
 l'an informaffe plus-particulièremant. Pêr-
 mêtés-moi de Vous le dire, M O N S È-
 G N E U R, pèrſone n'a juſqu'ici ſu écrire
 Votre Non an François come il faut. GUI-
 LLAUME, ce Non Héroïque é de Con-
 querant, pour an parler an Gramairiin êt de
 trois ſilabes : Je ne ſé qui c'êt qui ne lès ſépa-
 re point ainſi, G U I L - L A U - M E,
 quoique mal, é qu'il le fallè coupér an cète
 façon, G U I - L L A U - M E. La raiſon an
 êt, que cète LL ne fait qu'une ſeule lètre
 conſone, propre à la Langue Françoisè, é à
 la Langue Èſpagnole, come encore le Ç cir-
 le ou à queuë, privativemant à toutes autres.
 La première le fait voir dans notre Èxanple,
 é dans *ball, mall*, qu'on a toujours mal écrit
bail, mail. L'autre le montre dans *llama*. É j'é
 cru que cète lètre qu'on a dê-ja d'une piéce
 dans toutes lès Fontes d'Italique, ainſi [ll],
 an viſéè ſans doute à cès deus Langues, pui-
 ſqu'ailleurs èle ne doit point du-tout avoir
 d'uſage, ſe pouvoit fort-biin antér é come
 incorporér aus Capitales, an la manière qui
 paroît à la Maîtreſſe Ligne de cète Èpitre.
 Mais ſ'il falloit, MONSÈGNEUR, que tous
 ceus qui ont la tête plène de leur Mètié u-

flent la libêrté de s'an dècharger ainsi sur dês Princes, la Fortune dês Grans seroit vraiment à plaindre : C'êt-pourquoi je passe à dês choses plus sèrièuses. L'Inprimeriè maintenant, à laquèle toute la Chrètiinté a tant d'obligatiön, doit son Invantiön à Harlêm, une dês Viles dês Provinces Uniës, qui toutes reconoissent d'un acor Vos Ancêtres pour lês Auteurs de cête profonde Tranquillité où Êles sont, il i a plus de douze anées, dans une abondance de richêsses é de biins de toutes sortes tèle qu'on ne sauroit l'èspri-mer ; cês Hêrôs dont ils peuvent biin dire :

Dieu par le Bras Vainqueur dês Redoutés

N A S S A U S

Nous a mis, Mèlibée, an ce si dous repos : é Vous donent hautement la Gloire de lês confèrvér dans un si florissant État. Anfin, ce Cadêt de Maison, pour biin équipé qu'il soit, n'a pas cru pouvoir passer plus-onorablement, é avec plus d'éclat, qu'à la suite é au train de sa Mère ; car biin-qu'il ait été conçu dans Paris, il se reconoît nëänmoins redevable de sa pèrfèctiön à la Hollande, où il comance aujourdui de voir le jour : é cête double é deusième Mère Vous onorant comme son Protècteur, je ne puis tenir à plus-gran Bon-eur, que félicitant avec la Vile d'AMSTREDAN VOTRE ALTÊSSE, de me dire, MONSÈGNEUR, Votre très-humble, &c. SIMON MOINÊT.


~~~~~  
 ~~~~~

LA R O M E R I D I C U L E

DU SIEUR
DE SAINT-AMAND.

1. **I**L vous fiét biin, Monsieur le Tibre,
 de faire ainfi tant de façon,
 vous dans qui le moindre Poiffon
 à-pêne a le mouvemant libre:
 il vous fiét biin de vous vanter
 d'avoir de-quoi le difputer
 à tous lès Fleuves de la Têre;
 vous, qui conblé de trois Moulins
 n'oseriés défiér an Guêre
 La Rivière dès Gobelins.

2. Vraiment, ce Monstre qu'on abille
 d'orêlles, de langues, é d'ieus,
 cêt Oifeau qui vole an tous lieux,
 é de tout à fon gré babille,
 Le Renon qui fe paît de vant,
 m'an avoit doné biin fouvant,
 chantant l'État de votre Anpire:
 je vous tenois plus-gran çant fois,
 é croiôis qu'an vous un Navire
 ne fût qu'une Coque de Nois.

3. Je

3. Je m'étois figuré le Gange
plus gueus qu'un rat auprès de vous;
diâmans m'étoiënt vos callous,
É pur graviér d'or votre fange:
Le sucre anplissoit vos roseaus,
Le faumon brilloit dans vos eaus
Avec dès écalles de nacre:
L'anbre se trouvoit an vos bors;
É tout ce qu'à Flore on consacre,
vous couronoit de sês tréfors.

4. Vous aviés deus cornes supêrbes
come le mouton prêciëus,
dans un beau gîte spaciëus
vous fouliés lês plus-moles êrbes;
votre lon poil étoit ondé,
vous me sanbliés être acoudé
sur un vase de porcelaine:
É ce qui de son creus natal
sortoit pour arosér la plaine,
Étoit pour-le-moins de cristal.

5. Riin que Ninfes jeunes é bêles
N'an fandoit l'agrêâble cours,
sinon par-fois quand lês Amours
s'i venoiënt bagnér avec êles:
votre gloire au Ciël s'élevoit,
Anfitrite vous recevoit
moins dans son sein que dans son ame:
Brêf, inbu de maint faus-plaisir,
votre onde étoit toute ma flame,
É votre aspêt tout mon desir.

6. Ce-pendant, riin de plus-sauvage
ne se montra jamais à moi,
jamais mortel n'ut plus d'efroi,
que m'an dona votre rivage :
An venant à vous aborder,
je fus tout-prêt de demander
où vous éties, voire à vous-même :
je crus qu'au lit, couché sans dras,
vous languissies malade é blême,
é pris votre cors pour un bras.

7. Mais maintenant à votre honte
tro instruit de la vérité,
je veus que la Postérité
sache lès graces que j'an conte ;
bain de crapaus, ruisseau bourbeus,
torant fait de pissat de beus,
canal fluide an pouriture,
dégobillis de quelque mont,
pus d'un poulain de la Nature,
e'êt biin à vous d'avoir un Pont!

8. À vous! qu'avêque ma bedaine
à-cloche-pié je sauterois ;
À vous! qu'an un trait je boirois,
si je prenois la vië an haine :
À vous! qui sur notre Élémant
représantés tant-seulemant
un vër liquide an une pome :
À vous anfin! qui ne sauriés
barboullér deus Bordêls à Rome,
quand d'uile é d'ancre vous seriés.

9. Ha! Dieu vous gard, la bête Vile,
 vous voici donques sur lès rans!
 il vous faut chatoullér lès flans,
 d'une main adroite é civile:
 come le Chêf de l'Univêrs,
 vous pouvés biin dedans cès Vêrs
 Êspêrer quelque cou de pégne:
 vous an tâterés, je le veus;
 Mais auffi qu'aucun ne se plaigne,
 si j'arache de vos Cheveus.

10. Môle fait pour mètre la çandre
 d'un fol Prince, é de son Mignon;
 prince qui tro chau du rognon
 brûla dès flames d'Aléxandre:
 Forterêsse, autrefois Tonbeau,
 Qu'avés-vous aujourdui de beau
 pour être si fameuse au monde?
 Ha! n'an foiöns plus êbahis,
 c'êt que votre figure êt ronde,
 é qu'on l'êstime an tout Pais.

11. L'Aleman à cause dès Tones
 qui logent la sainte liqueur,
 La loge au milieu de son cueur,
 É non pour l'amour dès Courones;
 Le François la chérit aus plas;
 L'Êspagnol ne fut jamais las
 de l'aimer à cause du Globe;
 É l'Italiin clos é coi,
 soit de courte ou de longue robe,
 L'idolâtre, Dieu sêt pourquoi;

12. Colones an vain magnifiques,
 sôs prodiges dès Anciïns,
 pointus Fastes Égiptiïns
 Tout-grifonés d'Éroglifiques;
 Amusoirs de Fous curiëus,
 Travaus qu'on tiint victoriëus
 D'un si-puissant nonbre de lustres;
 Faut-il que nous voïions par-tout
 Tant trébuchér d'omés Illustres,
 É que vous demeuriés debout!

13. Piètre é barbare Colifée,
 Exécrable rêste dès Gôs,
 Nid de lésars é d'Éscargôs,
 Digne d'une amère risée:
 Pourquoi ne vous rase-t-on pas?
 Peut-on trouver quélques apas
 An vos ruïnes criminêles?
 É veut-on à l'Éternité
 Laisser dès marques solênêles
 D'oreur é d'inumanité?

14. Par-bieu! ce n'êt plus rallerië,
 Je m'Éstomaque tout-à-bon:
 Mês dois, conduïsons le charbon
 Avec un-peu-moins de furië:
 Il m'êt pèrmis de lanternér,
 Il m'êt pèrmis de badinér,
 Jusqu'à faire petér de rire;
 Mais je ferois pis que Bouquin,
 De dégâinér l'aigre Satire
 À la barbe du gran Pasquin.

15. Ma Muse, randons quelque omage
 À ce bon museau vêrmoulu,
 Hurlons sur l'air de Lanturlu
 Un Imne aux piés de son image;
 Hé! comant, éle n'an a point!
 Le Goinfre êt réduit à têt point,
 Qu'il ne sauroit dancér ni coure;
 É que son bras cru si-puissant,
 Ne peut ni jouër à la Moure,
 Ni faire la figue au passant.

16. Il êt biin vrai qu'an rêconpanse
 Il ne manque point de caquêt:
 Il cause come un Péroquêt,
 É dit sans peur tout ce qu'il panse:
 Aussi quoiqu'il fut brave é fort,
 On conte que depuis sa mort,
 A bile an matière de baiës,
 Sa langue qu'an poivre il confit,
 A fait de plus-cuifantes plaiës,
 Que jamais son glaive ne fit.

17. Chêr Brocardeur, piquant Monarque
 Dês muês qui savent parler,
 Marbre à qui je dois imolér,
 Pour le voiäge où je m'anbarque,
 Geanti Mome pétrifié,
 An toi je me suis confié
 Dês le début de cês fornêtes:
 Remês-moi dans leur beau chemin,
 É fai que pour dês Chanfonêtes
 On lês revande an parchemin.

18. Têrmes, où lavoit sa Carcasse,
 Riche de gratêle é de clous,
 ce vieus Fat qui pour quatre chous
 Laiffa le Trone é la Cuirasse,
 qui n'anrageroit dans sa peau,
 de voir du fond jusqu'au coupeau
 vos voutes antiêres é saines;
 tandis que peut-être an mains lieux
 cêles dès caves toutes-plênes
 font le plongeon devant lês ieus?

19. Pantéon, jadis l'abitacle
 de tous lês Marmoufês sacrés,
 où çant pauvres veaus massacrés
 étoient tous lês jours an spêctacle:
 sous onbre que par un seul trou
 vous guignés ce Dieu du Pérou,
 qui luit an sês carriêres anples:
 é pour ce beau non prêtandu
 d'un Polifême antre lês Tanples,
 faut-il tant faire l'antandu?

20. Mote, qui tranchés de l'Olinpe,
 é n'avés pas sis piés de haut;
 Bute, où je crois voir à l'assaut
 Ancore le Gaulois qui grinpe:
 capitoile, où le faus Jupin
 se fesoit baifér l'Éscarpin,
 é dédiér la fleur dès proiês;
 vous ne devés pour çant raisons,
 si vous fûtes chéri dès Olês,
 Être loué que dès Olsons.

21. Mais

21. Mais encore, ô Cité de nêfles,
Si faut-il chanter votre Auteur,
votre célèbre Fondateur,
Ajusté come un Roi de trêfles:
si faut-il, di-je, mètre au jour,
An môs triës quelque bon tour
de ce Galan boufi d'audace,
Qui la dague hors de l'étui
Jeta roide-mort sur la place
son cadêt auffi-vieus que lui.

22. Dê-ja plus-fiër qu'un pêt-an-coque,
ce cueur de chiin, cêt eull de chat,
Avoit de bouë é de crachat
Fagoté vos murs de Bicoque:
Dê-ja dans lês proches Hameaus
sês geans au fon dès chalumeaus
Avoient été chërcher dès Fames,
É dê-ja cês cus anbrafês,
come dès visages infames,
An avoient été refusês.

23. Quand ce rusé teteur de Louve,
Afin d'an avoir à choisir,
Pour soûlér le pallard desir,
Qui dans leur sein velu se couve,
se mêt à faire le dolant,
Feint que d'un accès viôlant
La migraine lui fant la tête,
se plaint du ventre é du côté,
É fait à certain jour de Fête
vouër dès Jeus pour sa santé.

24. Anfin l'Aurore safranée,
 Qui pleure je ne sé quel Fis,
 Aiant de ce terme préfis
 ouvêrt la frêche matinée:
 L'on voit fondre de toutes pars,
 où sont à-presant vos ranpars,
 geans de tout sêxe é de tout âge:
 É ceus qui vouloient s'abstenir
 d'antrér an votre parantage,
 sont si-benês que d'i venir.

25. Démon dès passe-tans rustiques,
 plaissant Lutin, Diable ragot,
 Aporte-moi ton larigot,
 pour flûter cês contes antiques:
 Broullace an rime par mês mains
 Lês êxêrcices dès Romains
 Au grotêsqe rapt dès Sabines,
 É di come cês chaus Têgneus
 Torchêrent leurs ordes babines
 contre cês mufles dèdaigneus.

26. Ici dans la palêstre unië,
 de bras, de janbes, é de cors,
 Lês luteurs font tous lês êfors
 que peut suggêrer la manië:
 tantôt on lês autant soufflér,
 tantôt d'ahan on voit s'anflér
 Leurs muscles, leurs nêrfs, é leurs vênes;
 ils bavent, ils grincent lês dans,
 É plus leurs secouffes sont vaines,
 plus à la prise ils sont ardans.

27. L'adrêsse à la vigueur mêlée,
 Lès nouë é pouffe à se prêsser,
 Mais leurs mains ne font que glisser
 sur leur peau qui luit d'être uilée :
 Flanc contre flanc, sein contre sein
 ils tantent désssein sur désssein
 Pour culbuter la résistance :
 Leurs os sont contrains d'an frêmir,
 É malgré leur roide préstance
 L'opréssiön lès fait gêmir.

28. Jamais lès Arènes de Pise
 N'an virent de plus obstinés,
 Ils font pour-moins çant piés-de-nés
 À tous ceus dont l'Istme se prise ;
 Morlais, ni Quinpêcorantin,
 N'ont riin conu de si-mutin
 Dans le mêtie du Croq-an-jambe ;
 É depuis qu'an l'asur dès Cieus
 Le Roi dès falôs trote é flanbe,
 Nuls Atlêtes ne firent mieus.

29. Leur suëur umêcte le sable,
 Le peuple bêant à-l'antour
 Fait ici la gueule de four.
 É là se contourne le rable ;
 il lute come eus an son cueur,
 il an souhaite l'un vainqueur,
 Angagé dans la sinpatië ;
 É quand l'un viint à suconbér,
 selon qu'il êt de la partië,
 il trionfe, ou se sant tonbér.

30. J'an voi d'autres qui s'antrabordent
L'eull bigle d'ire é plein de feu ;
Mais enfin s'acharnans au jeu
Ils s'égratignent é se mordent.
Là, lès-uns à beaux cous de poin
s'écachent le nés é le groin,
ou se pochent lès luminaires ;
É là, lès autres écartés
De cès horiöns sanguinaires,
sautent come singes fouëtés.

31. Ici, l'un fait rouler la boule,
É la suit à pas de Balët ;
Là l'autre jête le palët,
Que de loin on regarde an foule :
Là, lès-uns pour quelque ruban,
métant bas roupille é caban,
Font une course antretallée :
Là ceus-ci tirent au bâton ;
É deffous la vërte feullée
ceus-la s'ëscriment du manton.

32. Ici, pour instrument de dance
L'on oit la Cinbale tintér,
Lès Oflès drus à cliqueter
An acompagnent la cadance :
un aveugle, êxpêrt viêleur,
joint sa sinfonië à la leur
sous l'orme droit come une gaule,
il grimace an mile façons,
il tord son minois sur l'épaule,
é fait peur aus petis garçons.

33. À ce beau son vint Dodeluës
 sèrent la pate à vint Lourdaus,
 qui mêlent çant gestes badaus
 À çant postures dissoluës :
 L'un va sotemant de travêrs,
 L'autre étourdi tonbe à l'anvêrs,
 quilles à-mont sur la pelouse ;
 cêle qu'il traîne an fait autant,
 on lui voit jusqu'à la belouse,
 É l'on an rit an s'éclatant.

34. Proche de-là, biin-quel'histoire
 n'an face point de mantion,
 par songe ou par tradition
 je sé qu'il se tint une foire,
 o ! que de nipes a porchêrs
 que de fatras aus filles chêrs,
 que d'anfantines bagatêles :
 je n'auré pas fini demain ;
 il ne s'an vit jamais de tèles
 À la Foire de Saint Germain.

35. Là s'apêrçoit une Nourice
 donér pour mès é pour jouêt
 à son magot tandre é flouêt,
 un joli Dieu de pain-d'épice :
 Là, mains sifflês aus tons aigus,
 Batars de celui qui d'Argus
 Fërma lês paupières tronpées,
 pênêtrans orêlle é cêrveau,
 Animent lês grosses poupées
 qui là s'étalent au niveau.

36. Là, d'un coté lès ânes braient,
De l'autre grondent lès cochons;
Ici l'on oit sous lès bouchons
Lès cris dès Beuveurs qui s'égaient:
Mainte mafête an hanissant
Rêpond au nouveau mugissant,
Auprès de l'ouâlle qui bêle;
É de cès bruis il s'an fait un,
Dans qui se confond pêle-mêle
L'Éco plaifamant inportun.

37. Là, mile robustes Carites
Folâtrent sur l'émall d'un pré
Agréâblemant diâpré
De Jaunès é de Marguerites;
L'une an amasse un gros paquet,
Puis affise, an forme un bouquet,
Dégoisant un vièl air chanpêtre:
É l'autre an son cueur prië aus Cieus
Que, quand sès vaches iront paître,
Tél êrbage s'ofre à leurs ieus.

38. Là-dessus arive Romule,
Qui se quarant an Jaquemart,
Le front orné d'un haut plumart,
Afourche une quinteuse Mule:
Lors à certain signal doné,
Dès plus ribaus anvironé,
Chacun anpoigne sa chacune;
Ils font un diable de sabat,
L'un pousse an courant, sa fortune,
É l'autre l'étraint é l'abat.

39. À cêles-ci, mès bons Apotres
 disent, à quoi vêrser dès pleurs ?
 si vous avés cueulli nos fleurs,
 devons-nous pas cueullir lès votres ?
 À cêles-la, sans caquetér,
 ils tâchent d'an faire gouter,
 Malgré leur résistance feinte ;
 An ce beau jeu tout êt confus,
 Le plaisir git an la contrainte,
 É l'acueull êt dans le refus.

40. An vain s'opose là le frère
 au honiffemant de la feur ;
 An vain, par force, ou par douceur,
 Pour la fille intêrviint le père ;
 An vain l'Amoureux tout surpris,
 De sa Pitaude oïant lès cris,
 se rant la trogne furibonde ;
 Tout secours i pèrt son Latin ;
 La brune, la rousse, la blonde
 Passent par un même dêstin.

41. Lès mères seules forcenées
 de voir anbrochér leurs anfans,
 come Tigrêsses pour leurs Fans,
 Au choc se montrent obstinées :
 Coudes-de-piés, lons êclas de vois,
 ongles é dans tout-à-la-fois
 sont anploïés à leur dêfanse ;
 Mais la colère n'i fait riin ;
 il faut cêder puisque l'ofanse
 An têt cas se prant pour un biin.

42. Lès Sabins voïans fans lunêtes
 Qu'il i fesoit mauvais pour eus,
 S'estimèrent affés eureus
 D'an être sortis grêgues-nêtes :
 Ils furent fins de s'ésquivér,
 Il auroit pu leur arivér
 Quelque accidant an ce grabuge ;
 On pèrce tout dans la roideur,
 An la fain, de tous mès on gruge,
 É toute eau se trinque an l'ardeur.

43. Nonbre de vaiffèle de tère
 Qui dans la Foire se trouva,
 Parmi ce dêfordre éprouva
 Quêls sont lès mal-eurs de la guêre :
 Au lieu d'armes on s'an fèrvit,
 Si-biïn qu'an-fin êle se vit
 Rêduite à l'êxtrême disgrâce,
 É de ses morceaux antafflés
 Êt provenu le Mont-Têstace,
 Id est, le Mont dès Pos-cassés.

44. Vilace qui dans chaque ruë
 Avés dès niches à Hibous,
 Il se voit dès choses an vous
 Dont l'origine êt biïn bouruë :
 Têmoïn cête île au bor mangé,
 Que l'ire du peuple outragé
 Fit naître dans votre Rivière
 Du blé de ce rogue Tarquin ;
 Qui méritoit qu'une êtrivière
 Passèmantât son maroquin.

45. Quelques ordures échouées,
 Qu'il n'êt pas fêant de nomer
 Aidèrent biin à la formér
 Dessus cês Ondes tant louées :
 on la prandroit pour un bateau,
 où s'anbarqueroit un Château
 sous lês magiques lois d'Urgande,
 qui pour visiter Amadis,
 voudroit vêts Albion la grande
 voguer ainsi qu'au tans jadis.

46. Quêle Piramide funeste ?
 Quêl sêpulcre an ce mur douteus,
 contrefait là-bas le honteus ?
 Ha ! c'êt celui du pauvre Cêste :
 Qu'il se déclare aus regardans,
 Êt-il dehors, êt-il dedans,
 ce goulu, digne de l'istioire ?
 É veut-il an matois acort,
 pipant lês ieus, jouër sans boire,
 Dês gobelês après sa mort ?

47. Son monumant devoit s'êlire
 sur ce mont noble é reculé
 où de vin rouge congelé
 Brille un tonbeau cru de Porfire :
 ce coq dês beuveurs invaincus
 devoit aussi-biin que Bacus
 Tirer sês guêtres d'une vile
 où par tant de sêgrês conduis,
 çant ruisseaus, l'objêt de ma bile
 An traîtres s'êtoient introduis.

48. De cès ruisseaus mille fontaines
Règnent encore dans ce lieu,
Leur seul aspèct à ce bon Dieu
Doneroit lès fièvres quartaines :
vous lès voiés d'un faut bruiant,
se poursuivant, é se fuiant,
sortir de quelque laide trogne,
ou de quelque orible museau,
qui se bourfoufle, ou se ranfrogne,
sous le caprice du ciseau.

49. Là, dès animaus lès vomissent ;
ici, lès cornes dès Tritons ;
ici, nichés par lès cantons,
d'autres lès pleurent, ou lès pissent :
Là, d'un gosier audacièus,
Lès dragons lès crachent aus Cieus
Avec une roideur extrême ;
Mais aussi-tot se reprénant,
cète eau retonbe sur soi-même,
é fume prèsque an bruiant.

50. Quand je contanple cès mistères,
je m'imagine an leur dèssein,
que l'air de Rome étant mal-sein,
on lui done aussi dès clistères :
ou voiänt Iris au travèrs
riafer d'un lustre divers,
conposé de raiöns umides,
Je croi que l'arc vèrt-rouge-é-bleu
décoche dès flèches liquides,
pour blèssér l'élémant du feu.

51. Mais drapons un peu lès Statuës
 Qui parent ce large bassin,
 Il sanble à voir que le farcin
 Lès ait de gales rêvetuës :
 N'an déplaïse aus Restaurateurs,
 Leurs bras nouveaux, leurs piés manteurs,
 Méritent biin un cou de bérne ;
 Ils l'auront, é fans nul répit,
 An dût la Sculpture moderne
 Crevér de honte é de dépit.

52. Je fé biin ce que pour sa gloire
 sès Partisans m'alégueront ;
 Je fé biin qu'ils se targueront
 D'une infame é nouvèle lïtoire :
 Ils voudront ramenér au jour,
 De l'Espagnol outré d'amour,
 La bisfare é lubrique flame,
 Qui par de viölans êfors
 N'an brula seulemant pas l'ame,
 Mais an fit consumér le cors.

53. Touthois pour une Figure,
 Êle ne s'an sauvera pas,
 Ancora que par sès apas
 L'Art ait suborné la Nature :
 É puis avêc sa nudité,
 Ce marbre étoit tro afêté,
 Pour le remêtre an êvidance ;
 Il fut aus regars trop fatal,
 C'êt-pourquoi l'onête prudance
 L'a fait anfroquer de métal.

54. Anploïons donc la Castelogne,
sans épargner Latin, ni Gréc,
É lès aiant bérnés du béc,
mêtons lès grifes an besogne:
Qu'ils s'aprêtent à ganbadér,
cès miracles du Bêl-vêdêr,
qui font lès Dieus antre lès marbres,
É que cès malotrus badins,
qui font lès omes sous cès arbres,
passent come eus pour baladins.

55. Que si leur pefanteur lès garde
du faut-an-l'air à cête fois,
me duffé-je ronpre lès dois,
si faut-il que je lès nasarde,
vieux Simulacres êfacés,
pauvres hêres rapetacés,
ô que votre morgue êt flettrië!
É qu'à-bon-droit on doit ancor
taxér Rome d'Idolatrië,
de vous prisér au pois de l'or.

56. Je huë auffi tous vos sanblablès,
Biin-que principaus ornemans
de cès monstreuëus Bâtimans,
dont on raconte tant de fables:
Je foite sans conpassiön
cès dourdiërs d'émulatiön,
où l'eull êxpêrt trouve à redire;
Le hagar Taureau me dêplaît,
É je tiins, quiconque l'admire,
plus grosse bête qu'il ne l'êt.

57. Vêstiges d'orgueilleux trofées,
 sous qui lès sanglantes fureurs
 de tant de cruels Anpereurs
 ne sont pas encore étoufées :
 murs dêmolis, Arcs trionfaus,
 rêâtres, Cirques, échafaus,
 monumans de Ponpes funêstes,
 ma Muse à la fin du soupér
 fait un ragoût de tous vos rêstes,
 qu'êlé balle au tans à fripér.

58. C'êt trop parlé de choses mortes,
 cliôn, pran dês objês vivans,
 é fai voir aus âges suivans,
 qu'êlé êt la vêrve où tu t'anportes :
 ce Cours vaut biin le chapitrér,
 tu ne pouvois mieus rancontrér
 dans ton umeur de pêsterië,
 ni faire de plus digne choïs,
 pour drêssér une bâterië
 de sêrbatanes é de pois.

59. Que voi-je-là dans ce carosse ?
 quoi, Moine, vous venés ici ?
 é quoi, vous salués auffi
 cês chiênes qu'il faut que je roffe ?
 ha ! c'êt tro, vous an abusés,
 nous sômes tout scandalisés
 dê vos eullades libêrtines :
 retirés-vous, Pêres an Dieu ;
 ni lès Vêpres ni lès Matines
 ne se chantent point an ce lieu.

60. Ô que cès guenuches coifées,
 Avec leur poil fauve part art,
 Leur talle de vache, é leur fart,
 sont à mès ieus d'étranges féés !
 Qu'après ce plat de Jacobins,
 Le sot garbe de cès Zêrbins
 À ma rate done de joïe !
 É qu'ils se font biin remarquer
 cès faus Galans an bas de soïe,
 Dessus dès sêles à piquer !

61. D'un, Sêrviteur, é moi le vôtre,
 Qu'ils se dardent an grimacant,
 ils fanblent vouloir an passant
 Jeter leur tête l'un à l'autre :
 Le bord flotant é rabatu
 du feutre mince é sans vertu,
 qui couvre leur vaine cêrvêlé,
 pour être ainsi qu'eus lâche é mol,
 ondoïe au trot, é bat de l'aile,
 come un choucas qui prant son vol.

62. Fêrme, Cochér, de-peur du crime
 qui proviint d'incivilité,
 nous devons toute umilité
 à la Pourpre Éminentissime :
 Ô quel régimant d'Éstafiêrs !
 que cès chevaux sont gais é fiêrs
 d'avoir dès houpes cramoifiêrs !
 Rome étincêlé sous leurs pas,
 É devant eus lês jaloufiêrs
 Font éclatér tous leurs apas.

63. Maint trait d'eull glissant an fusée,
 De bas an haut êt décoché,
 Afin de couvrir un pêché,
 Dont l'umeur noire êt acufée:
 Mais an vain par cête actiön
 À l'orde réputatiön
 Veut-on apporter dès remêdes,
 Lês sans par lês sans sont trahis,
 É l'on sêt que lês Ganimêdes
 Supplantent ici lês Laïs.

64. La preuve n'an êt que trop claire,
 On a beau le diffimulér;
 L'êfêt ne cêsse d'an parlér,
 Lorsque la bouche le veut taire:
 Même je puis dire à ce cou,
 Qu'on ne s'an caché pas beaucoup
 Du voisin ni de la voisine;
 Tout i vise au sale guichêt,
 Têmoïn la chaise Borguêsine
 Qui prant lês cûs au trêbuchêt.

65. Que cês foutanes de Castille,
 Dans qui s'angoncent cês Magos,
 Plus mal-bâtis que dès fagos,
 Boufent d'une audace geantille!
 Qu'il fait-bon-voir cês Capelans
 Trancher à-pié dès Fiölans
 Sous une gueuserië énorme!
 É qu'on dit biin à leur façon,
 Que de Lazarille de Torme
 Ils ont autrefois pris leçon!

66. Retournons à l'otélerië,
ou dans l'Anfer, pour dire mieus ;
Anfer dont un Ours grant é vieus
Et le Cêrbère an sa furië ;
il êt tans de se retirér,
il êt plutôt tans de pleurér,
puisque la nuit êt revenueë :
je crains é la table é le lit,
é dans une ôreur continuë
ma volupté s'anfevelit.

67. Moi, qui me plais, sur toute chose,
à brifér biin é prontemant ;
moi, qui suis dans mon élémant
Quand je chifle ou quand je repose :
Faut-il me voir ici réduit,
à n'avoir riin, ni cru, ni cuit,
que la menêstre é la salade ;
é, qui pis êt, que du vin noir,
ou du vin jaune, dous é fade,
qui fait rechignér l'antonoir ?

68. Faut-il après que pour litière,
à boïau vide é piteus train,
je m'an alle rongér mon frain
dans un yrai grabat de l'ostière ?
Lês matelas an sont pouris ;
Mains grifons sêcs é mal-nouris
m'i font la guère à toute outrance ;
J'an gronde come un vieus limiér :
bréf, je gîte an melon de France,
sur une couche de fumiér.

69. Quêls Tirans de leurs propres aïses,
 Quêls affés rudes Chanpiöns
 i fouteindroïent lès Scörpiöns,
 Les fiêrs Cousins, é lès Punaises ?
 Qui pouroit s'i parér dès maus
 causés par certains animaüs,
 Qui font vrainant mourir de rire ?
 Je meurs de-peur an i pansant :
 mais je reffuscite, pour dire,
 que l'on an guêrit an dancant.

70. A tel chanfreneau, tèle anplâtre,
 si-tôt que vous êtes mordu,
 É qu'on voit qu'à groin pourfandü,
 vous riés an vêrat qu'on châtre :
 on fait dancér avêque vous
 dès geans qui trépignent an fous,
 pour chassier ce tourmant risible :
 si qu'à voir é remède é mal,
 on diroit d'un Sabat visible
 où le Diable done le bal.

71. Portière à-bas, voici la grange
 où le bon Destin m'a huté ;
 Bon soir, Patron : bone santé :
 c'êt-à-dire, Un Cancre vous mange :
 Laquai, le souter ét-il prêt ?
 Aporte, vîte, tël qu'il ét,
 soit Caujal, Boutargue ou Sardine :
 courage, Anfans, nous voila biin,
 donons dessus à-la-fourdine,
 Grant apêtüt n'épargne riin.

72. Ouai !

72. Ouai ! l'ôte se mêt an dêpance !
 une fritate d'eus couvés,
 é d'uile puante abreuvés,
 se viunt ofrir à notre pance :
 un morceau de sêrpant roti,
 de mante é d'isslope afforti
 L'aconpagne avec une rave ;
 é barête sur le genou
 batiste d'un pas lant é grave
 fait marchér trois brins de fenou.

73. Quêls jolis racleurs de Guitêre
 Antan-je paîssér là-dehors ?
 sans mantir, voila dès acors
 à menér la Mufique an tère :
 aus lamantables hurlemans,
 aus sincopes, aus roulemans,
 dont leur gorge êt si-biin munië ;
 sauf l'oneur de G-ré-sol-ut
 je me figure l'armonie
 d'un concêrt de matous an rut.

74. Alons faire une promenade,
 tîrfis, dès Cieus le Favori ;
 é laissons ce charivari,
 qui contrefait la serénade :
 nous vêrons dès plus-haut-hupés,
 travêstis é mal-équipés,
 An tapinois gagnér la poste ;
 é rirons d'ouïr an vois d'ours,
 Lês Rimeurs prons à la risposte
 inprovifér aus carefours.

75. Quant

75. Quant à dès Lésbins misérables
 nous n'an découvrirons que tro :
 ces maraus vont le gran-galo
 à l'Opital dès Incurables :
 c'êt du gibier à ladres-vêrs,
 on lès voit marchér antrouvêrs
 sans qu'an riin leur jeu se palië :
 ô crêve-cueur ! ô mariffon !
 priäpe grêfe an Italië
 moins an fante qu'an êcuffon.

76. Nous rencontrerons quelque garce
 an équipage masculin,
 qui suivant quelque Prêstolin,
 nous donera sujët de farce :
 ils feront possible atrapés,
 fefans lès chevaus êchapés,
 par lès Sbires de la patrouille ;
 é la jumant, é l'étalon,
 vêront si c'êt à la citroulle
 à vouloir faire le melon.

77. Nous ferons un tour chés la Grêque,
 qui nous dira quelqu'un dès fiins,
 à son ôtél vont lès rufins,
 come lès Turcs vont à la Mêque :
 nous passerons de-mieus-an-mieus
 chés la Doratée aus beaux ieus,
 qui fut revandeuse de tripes ;
 é faurons an jaugeant le mui,
 s'il êt vrai que deffous sès nipes
 êle an vande encore aujourd'hui.

78. De-là nous nous an irons boire
(Aïans pris Nicandre an chemin)

L'aigre-de-cèdre é le jasmin,
où la fraîcheur ét an sa gloire :

ha ! que dira le Roi dès Pos,
quand il antandra cès propos ?

É moi de même, que diré-je ?

Ma raison a biin un bandeau
de suivre dès plaisirs de nêge,
É d'aimer un breuvage d'eau.

79. Qu'i feroit-on ? c'êt la coutume ;
on ét forcé de vivre ainsi :

Le plus Sain se coront ici,
É tout s'i change an apostume :

mais sortons sans tant devisér ;
si je voulois moraliser,

Je n'aurois pas besogne faite :

Jamais l'objêt ne manqueroit,
É dans une si longue traite

pêgase anfin se lasseroit.

80. Toutefois, puisqu'il a dès ailes,
il peut biin alér plus avant,

É de sès plumes écrivant,

J'an puis biin contér de plus bèles :

mêtons-an donc une à la main :

Adieu, Tirsis, jusqu'à demain,

il faut obêir au caprice,

il faut qu'à ce Démon folêt,

cliôn faite an grosse Nourice,

done de l'ancre au lieu de lait.

81. Cès geans-ci n'ont point l'umear
 À tout gain leur arc êt bandé : (franche,
 souvant pour m'avoir regardé,
 j'é vu me demander la manche :
 L'Oneur qui fait le Quant-à-moi,
 Nil la bone Fame de Foi,
 N'ont point de siége an leurs Boutiques,
 É leurs fordidés actions
 Lès font nomer dès moins Critiques,
La Chiace dès Nations.

82. Ancore ne seroit-ce guêres,
 si cêt avide soïn d'argeant,
 qui riche êt toujours indigeant,
 N'obsêdoit que lès Cueurs vulgaires :
 mais chés lès plus Grans il fait voir
 de têts êfês de son pouvoir,
 que lès Juis mêmes an ont honte :
 É là-dessus ma liberté
 veut vêrsifier un bon conte
 qu'autrefois on m'a debité.

83. Lubin venant ici de Brêlle,
 fut prié par Frêre Zênon,
 d'an aportér grace an son non,
 pour avoir sanglé son Anêsse :
 Lubin l'obtiint ; é de retour,
 É biin, dit l'autre, an mon amour
 As-tu fait quelque tripotage ?
 oui, dit Lubin, é sans glosér,
 pour peu de Jules davantage
 on t'ût pèrmis de l'épouser.

84. D'impertinantes fimagrées
ils fardent la Devoïon;
par leur gauche inclination
Lès bones meurs sont dénigrées;
pourvu qu'un Autel soit orné
de maint *ex voto* grifoné,
un Saint leur an doit biin de rêste;
É ce-pendant à cès Tableaus
La Piété la plus-modeste
rit sous cape, é dit môs nouveaux.

85. Ils donent tout aus aparances,
É l'amitié qui règne antr'eus,
N'êt qu'un Fantôme vain é creus,
que l'on repaît de rêvêrances:
Leur courtoisië à l'Étrangér
ne git qu'an l'éclat manfongér
de quélque grimace boufone;
É leurs discours fais au compas
montrent qu'an la Place Navone
Tous lès Charlatans ne sont pas.

86. L'affassin de glaive ou de bale
ici se louë à peu de frais:
Le Boucon traître an sès après
s'i vant come érbe an plaine Hale;
Le Jaque-de-malle fringant,
Avec la Segrête é le Gant,
i sont haut étalés sans crime:
Le Masque de fêr s'i produit,
É l'on n'i pratique l'êscime,
que pour quélque bon cou de nuit.

87. Toutefois hors de leurs querêles,
 Qui durent à l'Éternité,
 L'on i peut vivre an sureté,
 É voir putains é maquerêles :
 car l'antretiin chaste é benin
 du geanti sêxe féminin
 Ne s'i pêmêt an nule forte ;
 É lês omes sôs é jalous,
 sous l'avêrtin qui lês transporte,
 i font autant de lous garous.

88. D'un Braiër, que Martêl-an-tête
 de sês propres mains a forgé,
 Leurs Fames ont le bas chargé
 de-peur qu'il ne fasse la Bête :
 Au moins on sêt qu'an la plu-part
 Leurs Maris usent de cêt Art
 tant l'âpre soupçon lês devore :
 mais ce fêr à deus fins sêrvant,
 Lês fait voir plus jalous encore
 du dêrière que du devant.

89. An cête contrainte inumaine
 du Penil é du Croupiön,
 un pauvre chêtif Morpiön
 Ne sauroit rêspirér qu'à pêne,
 toutes lês raisons furetant,
 Je ne m'êtone pas pourtant,
 d'ônes aus dêmarches si graves,
 qu'an cês lieux qui sont vos Anfêrs,
 puisqu'on vous i tiint come êsclaves,
 on vous fasse porter dês fêrs.

90. Mais

90. Mais jusques aus dernières bornes
 je m'êbahi, lorsque je voi
 ces Signors qui vous font la loi,
 Avoir tant de crainte dès Cornes :
 votre gros visage plâtré,
 votre cors si mal acoutré,
 votre êsprit sot é miserable :
 Brêf , an trois môs , é sans mantir ,
 yotre laideur inconparable
 Lês an devroit biin garantir.

91. É dalleurs, pour ce qui regarde
 votre ardante lâciveté,
 La peur du morceau redouté
 Leur êt une affés fure garde :
 ce n'êt pas qu'an dêpit de tout
 vous ne veniês par-fois à-bout
 de vos segrêtes antreprises ,
 É que vous ne montriês fort-biin,
 Qu'à Femêles d'amour êprises
 Lês anicroches ne sont riin.

92. Changeons de note é de langage,
 c'êt être sur vous tro lon-tans ,
 L'eure veut qu'au havre où je tans ,
 J'alle finir mon navigage :
 Mais avant que d'antrér au port ,
 où je me voi rire du bord
 La Palme de la moquerië,
 Je chanteré qu'an cête Cour
 La maudite chicanerië
 Fait son plus éminent sejour.

93. Je diré que hors de la Banque,
 É d'autres moiïns d'an avoir,
 Qu'on chërche ici quelque savoir,
 On rancontrera toujours blanche:
 Je gronderé qu'an ce Pourpris
 Par l'ignorance é le mēpris
 La Doctrine ét si ravalée,
 Que cēs deus miracles divērs,
 É Campanèle é Galilée,
 N'i sont lorgnés que de travērs.

94. Dans une plaifante Maxime,
 Que nul Auteur ne nous aprant,
 Pour évitèr un mal plus gran,
 Le Bordél s'i croit légitime:
 On l'i souffre an tous lēs Quartiers,
 Il a ran parmi lēs Mētiērs
 De qui l'utilité s'aprouve,
 É pour lēs comuns Braquemars
 Le vrai Chan de Venus se trouve,
 Où fut jadis le Chan de Mars.

95. Peuple, l'êxcrémant de la tête,
 Romains, qu'aujourd'hui nous voïōns
 Si vicieus é si coiōns,
 Vous difamés ce lieu de Guère:
 Aussi le Prince dēs Conbas
 Trouvant chēs vous son Sēptre à-bas
 L'anporta-t-il an nos Armées,
 Où dans lēs tragiques anplois
 Nos lames, de gloire animées,
 Ont fait mile fameus Êplois.

96. Lès Goitres é lès Êcrouêles,
Après que dès Anglois quoués
Nos Corbeaus furent angoués,
ont été mises par rouêles.
cês Buffles d'ivrognes du Nort
ont connu que sous notre fort
il faut que l'Europe se règle :
La France êt sans rebêliôn,
É fès Coqs aiant bouré l'Aigle
Redoublent la fièvre au Liôn.

97. Lès Triquebilles d'Austrasië,
dont fès trois fesoient le boisseau,
Se mëtroient toutes dans un seau
An l'êfroi dont êle êt faisië ;
Brêf, notre Tonêre anflamé
D'un seul éclair a consumé
Le tiêrs de l'orgueull de Bifance :
É l'ardeur qu'an tant de beaus fais
A têmeigné notre vallance,
Glace de crainte Algêr é Fês.

98. D'antonér toutes nos Victoires,
ce seroit un tro haut projêt ;
Êles fourniront de sujêt
À de plus doctes Êcritaires :
de jaser davantage aussi
sur toutes cês Fadêses-ci,
ma langue an feroit êrenée :
que si quêlque Êsprit curiêus
veut voir cête matiêre ornée
D'un vêtémant plus seriêus :

99. Je l'eranvoïé aus doctes vèlles
 du Toscan é de l'Angevin,
 Leur Antoufiâsme divin
 A là-dessus prôné mèrvèlles;
 É biin-que de deus grans Sonés
 L'A mant de Laure aus vèrs si nés
 Ait été châtré dans son Livre,
 De riin cela ne peut guêrir,
 C'êt doublemant lès faire vivre,
 Que de lès faire ainfi mourir.

100. An marbre, an airain on lès grave,
 quand on lès éface an papier,
 É jusqu'au Mèrle d'un Fripiér,
 Il lès sifle alors é s'an brave:
 Qu'on me défande, on me lira,
 Par-cueur un chacun me saura,
 si le Conclave me çansure:
 Le Jeûne èt un jour de Banquêt,
 La Chasteté fait la Luxure,
 É le Silance le Caquêt.

101. Pour achevèr an galant ome,
 Je di, que je fai plus d'état
 Dês Vignes de la Cioutat
 que de toutes cèles de Rome:
 É dalleurs je ne pansé point
 qu'èle s'échaufe an son pourpoint
 sur ce titre de *Ridicule*,
 puisqu'on voit ancòre an ce lieu,
 qu'au pair, d'un Mars é d'un Èrcule
 Èle an fit autrefois un Dieu.

Voici lès Sonèts Italiïns del' Amant de Laure,
qui èt Pêtrarque.

DE l'empia Babilonia, ond'è fuggita
Ogni vergogna, ond' ogni ben è fuori,
Albergo di dolor, madre d'errori,
Son fuggit'io per allungar la vita,

Qui sto solo: e com' Amor m'invita,
Hor rime, e versi; hor colgo, herbette, e fiori,
Seco parlando, & à tempi migliori
Sempre pensando; e questo sol m'aita:

Ne del vulgo mi cal, ne di fortuna,
Ne di me molto, ne di cosa vile;
Ne dentro sento, ne di for gran caldo:

Sol due persone cheggio; e vorrei l'una
Col cor ver me pacificato, e humile;
L'altro col pie, sì come mai fù, saldo.

FIamma dal Ciel sù le tue treccie piova
Malvagia, che dal fiume, e dalle ghiande
Per l'altru' impoverir s'è ricca, e grande;
Foi che di mal oprar tanto ti giova:

Nido di tradimenti; in cui si cova
Quanto mal per lo mondo hoggi si spande.
Di vin serva, di letti, e di vivande:
In cui lussuria fà l'ultima prova.

Per le camere tue fanciulle, e vecchi
Vanno trescando, e Belzebub in mezzo
Co mantici, e col foco, e con gli specchi.

Già non fostu nudrita in piume al rezzo,
Mà nuda al vento, e scalza fra li stecchi:
Hor vivi, sì ch'à Dio ne venga il lezzo.

Fontana di dolore, albergo d'ira,
 Scola d'errori, e tempio d'heresia,
 Già Roma, hor Babilonia falsa, eria:
 Per cui tanto si piange, e si sospira.
 O fucina d'inganni! ô pregion d'ira!
 Ove'l ben more, e'l mal si nutre, e cria;
 Di vivi Inferno: un gran miracol fia,
 Se Christo teco al fine non s'adira.

Fondata in casta & humil povertate
 Contra tuoi Fundatori alzi le corna;
 Putta sfacciata; e dov' hai posto spene?

Ne gli adulterj tuoi, ne le mal nate
 Ricchezze tante; hor Constantin non torna:
 Mâ tolga il mondo tristo, che'l sostiene.

IL FINE.

IN ROMAM.

Roma quid est? Amor est: sed Amor præ-
 posterus; unde
 Nomen ab inverso nomine fecit Amor.

IN EAMDEM JOSEPHI SCALIGERI SCAZON.

Spurcum Cadaver pristinae Venustatis,
 Imago turpis Puritatis antiquae:
 Nec Roma Romæ compos, & tamen Roma,
 Sed Roma, quæ præstare non potes Romam;
 Sed quæ fovêris fraude, quæ foves fraudem:
 Urbs, prurienti quæ exoletior Scorto,

*Et exoleti more pruriens Scorti:
 Quæ penè victa fæce prostituerarum,
 Te prostitueram vincis, & tuum facta es
 Tibi Lupanar in tuo Lupanari:
 Vale, pudoris Urbs inanis, & recti,
 Tui Pudoris Nominisq; decoctrix,
 Turpis litura non merentium rerum:
 Ocelle quondam, nunc Lacuna Fortune:
 Negotiosa Mater Otiosorum,
 Incesta cælibum Quiritium manceps:
 Vale, nefanda, constuprata, corrupta,
 Contaminata, quippe quid tuos mirer
 Putère mores, quando vita computret?*

DESIDERII ERASMI

VALEDICENTIS

ROMANÆ URBI

DISTICHUM.

Roma, vale, vidi: sat̃s est vidisse: re-
 vertar,
 Cùm Leno, Meretrix, Scurra, Cinædus ero.

AVERTISSEMENT.

Riin n'a été invanté que dans le tans, é
 un même jour n'a jamais vu anfanble l'in-
 vantiõn é la pèrfèctiõn d'une chose. Tonte-
 fois je crois avoir laiffé biin loin dêrière moi
 tous ceus qui ont tanté la Réforme de l'Or-
 tografe Françoise; soit, pour comancér de
 haut, Rapin, Jan Baif; soit, de notre mê-
 moi-

moire, M. De-Laval, le P. Monêt, le P. Lëön, M. d'Arci, M. Caspar van-den-Ende. Sans doute qu'on ne m'imputera point lès fautes qui se pouroient rancontrer ici contre ma Mètode; car, par éxanple, s'il se trouve quelquefois *les*, on vëra biin qu'il faut *lés*, é ainsi dës autres. J'é beaucou d'autres choses à donér au Public, que je lui promês au mo dre signe que ce premiër sërvice lui aura é agréäble.

